



Briselē, 2025. gada 22. augustā
(OR. en)

12200/25

PECHE 234
DELECT 112

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs: Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāre, parakstījusi direktore *Martine DEPREZ*

Saņemšanas datums: 2025. gada 21. augusts

Saņēmējs: Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretāre *Thérèse BLANCHET*

K-jas dok. Nr.: C(2025) 5599 final

Temats: KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..
(11.8.2025),
ar ko attiecībā uz to pasākumu termiņa pagarināšanu, kuru mērķis ir samazināt nejaušas parastā delfīna (*Delphinus delphis*) un citu mazo vaļveidīgo nozvejas Biskajas līcī, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2025) 5599 final.

Pielikumā: C(2025) 5599 final

Briselē, 11.8.2025.
C(2025) 5599 final

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(11.8.2025),

**ar ko attiecībā uz to pasākumu termiņa pagarināšanu, kuru mērķis ir samazināt
nejaušas parastā delfīna (*Delphinus delphis*) un citu mazo vaļveidīgo nozvejas Biskajas
līcī, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. DELEĢĒTĀ AKTA KONTEKSTS

Regulas (ES) 2019/1241¹ 3. panta 2. punktā noteikts, ka tehniskajiem pasākumiem cita starpā būtu jāpalīdz nodrošināt, ka zvejojot gūtas jutīgu jūras sugu – to vidū Direktīvas 92/43/EEK² un 2009/147/EK³ sarakstos iekļauto jūras sugu – nejaušās nozvejas tiek līdz minimumam samazinātas un, kad vien iespējams, izskaustas, lai tās neapdraudētu šo sugu saglabāšanās stāvokli.

Regulas (ES) 2019/1241 15. panta 2. punkts Komisiju pilnvaro pieņemt deleģētos aktus, kas vajadzīgi, lai ņemtu vērā attiecīgo zvejniecību reģionālās īpatnības, un tālab saskaņā ar minētās regulas 29. pantu un Regulas (ES) Nr. 1380/2013⁴ 18. pantu grozīt, papildināt vai atcelt pielikumos izklāstītos tehniskos pasākumus vai no tiem atkāpties.

Regulas (ES) 2019/1241 XIII pielikumā ir izklāstīti reģionāla līmeņa tehniskie pasākumi attiecībā uz jutīgām sugām. Minētā pielikuma 3. punktā ir noteikts, ka tad, ja pastāv apstiprināti zinātniskie pierādījumi par zvejas rīku negatīvo ietekmi uz jutīgām sugām, dalībvalstīm ir pienākums iesniegt kopīgus ieteikumus, kuros ierosināti ietekmējumu mazinoši papildu pasākumi ar mērķi samazināt nejaušās šādu sugu nozvejas. Minētā pielikuma 2. un 4. punktā turklāt noteikts, ka dalībvalstīm jāveic pasākumi, kas vajadzīgi, lai savāktu zinātniskos datus par nejaušām jutīgu sugu nozvejām un uzraudzītu un novērtētu saskaņā ar pielikumu noteikto ietekmējuma mazināšanas pasākumu efektivitāti.

Regulas (ES) 2019/1241 21. pantā noteikts, ka kopīgajā ieteikumā, ko iesniedz, lai pieņemtu 15. panta 2. punktā minētos pasākumus attiecībā uz jutīgu sugu un dzīvotņu aizsardzību, var norādīt pasākumus, kas papildina XIII pielikumā minētos pasākumus vai kalpo par šo pasākumu alternatīvu, lai tādā veidā līdz minimumam samazinātu 11. pantā minēto sugu īpatņu nejaušu nozvejošanu; sniegt informāciju par to, cik efektīvi ir pastāvošie ietekmējuma mazināšanas pasākumi un uzraudzības procedūras; noteikt konkrētu zvejas rīku ekspluatācijas ierobežojumus vai ieviest kādu konkrētu zvejas rīku izmantošanas pilnīgu aizliegumu apgabalā, kurā šādi zvejas rīki apdraud 10. un 11. pantā minēto sugu vai citu jutīgu dzīvotņu saglabāšanās stāvokli. Regulas (ES) 2019/1241 11. panta 1. punkts attiecas uz jūras zīdītājiem vai jūras rūpuļiem, kas minēti Direktīvas 92/43/EEK II un IV pielikumā, un to sugu jūras putniem, uz kurām attiecas Direktīva 2009/147/EK.

Parastais delfīns (*Delphinus delphis*) ir stingri aizsargājama suga saskaņā ar Direktīvas 92/43/EEK IV pielikumu, kura sarakstā visi vaļveidīgie ir iekļauti kā Kopienā nozīmīgas sugas, kam nepieciešama stingra aizsardzība. 2019.–2021. gada laikposmā Biskajas līča

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/1241 (2019. gada 20. jūnijs) par zvejas resursu saglabāšanu un jūras ekosistēmu aizsardzību ar tehniskiem pasākumiem un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1967/2006, (EK) Nr. 1224/2009 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 un (ES) 2019/1022 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 894/97, (EK) Nr. 850/98, (EK) Nr. 2549/2000, (EK) Nr. 254/2002, (EK) Nr. 812/2004 un (EK) Nr. 2187/2005 (OV L 198, 25.7.2019., 105. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

² Padomes Direktīva 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/147/EK (2009. gada 30. novembris) par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 20, 26.1.2010., 7. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1380/2013 (2013. gada 11. decembris) par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

piekrastē bijuši izskatoti pavisam 5938 parastā delfīna īpatņi⁵. Tāpēc nejaušas nozvejas tiek uzskatītas par lielu šīs sugas apdraudējumu.

2024. gada 20. jūnijā dienvidrietumu ūdeņu reģionālā grupa (Beļģija, Spānija, Francija, Nīderlande un Portugāle) saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013 18. pantu Komisijai iesniedza kopīgu ieteikumu, kurš 2024. gada 19. septembrī tika vēl atjaunināts. Būdamas tieši ieinteresētas attiecīgo dienvidrietumu ūdeņu zvejniecību pārvaldībā, šīs dalībvalstis ierosināja īpašus pārvaldības un uzraudzības pasākumus, kuru mērķis ir samazināt nejaušas parastā delfīna un citu mazo vaļveidīgo nozvejas Biskajas līcī (*ICES* 8. apakšapgabals) un kuri tika īstenoti ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2024/3089.

Tā kā ar Deleģēto regulu (ES) 2024/3089 īstenoto pārvaldības un uzraudzības pasākumu piemērošanas beigu termiņš ir 2025. gada 31. decembris, dienvidrietumu ūdeņu reģionālā grupa 2025. gada 6. jūnijā iesniedza kopīgu ieteikumu, kurā lūdza minēto pasākumu termiņu pagarināt līdz 2026. gada 31. decembrim. Kopīgajā ieteikumā turklāt ierosināts uzraudzības aptvertu vairāksienų tīklu (GTR) un nostiprinātu (noenkurotu) žaunu tīklu (GNS) īpatsvaru no vismaz 5 % palielināt līdz vismaz 7 %.

2. PIRMS AKTA PIENĒMŠANAS NOTIKUSĪ APSPRIEŠANĀS

2025. gada 5. jūnijā Dienvidrietumu ūdeņu konsultatīvā padome (DRŪ KP) sniedza atzinumu par gandrīz galīgo kopīgā ieteikuma projektu. Kopīgā ieteikuma sagatavošanas gaitā piedalīties attiecīgajās dienvidrietumu ūdeņu augsta līmeņa grupas un tehniskās grupas sanāsmju daļās tika uzaicināta gan DRŪ KP, gan Pelaģisko krājumu konsultatīvā padome.

Apspriešanās ar Zvejniecības un akvakultūras ekspertu grupu notika 2025. gada 8. jūlijā.

3. DELEĢĒTĀ AKTA JURIDISKIE ASPEKTI

Ierosināto pasākumu kopsavilkums

Deleģētais akts Regulas (ES) 2019/1241 XIII pielikumā noteiktos pasākumus groza, līdz 2026. gada 31. decembrim pagarinot termiņu pašreizējiem pasākumiem, kuru mērķis ir samazināt nejaušas parastā delfīna un citu mazo vaļveidīgo nozvejas Biskajas līcī, un palielinot uzraudzības aptvertu vairāksienų tīklu (GTR) un nostiprinātu (noenkurotu) žaunu tīklu (GNS) īpatsvaru.

Juridiskais pamats

Regulas (ES) 2019/1241 15. panta 2. punkts.

⁵ ICES(2023). Darba grupa aizsargājamo sugu piezvejas jautājumos (*WGBYC*). *ICES* zinātniskie ziņojumi. 5:111. 334 lpp., <https://doi.org/10.17895/ices.pub.24659484>.

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(11.8.2025),

ar ko attiecībā uz to pasākumu termiņa pagarināšanu, kuru mērķis ir samazināt nejaušas parastā delfīna (*Delphinus delphis*) un citu mazo vaļveidīgo nozvejas Biskajas līcī, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/1241 (2019. gada 20. jūnijs) par zvejas resursu saglabāšanu un jūras ekosistēmu aizsardzību ar tehniskiem pasākumiem un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1967/2006, (EK) Nr. 1224/2009 un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 un (ES) 2019/1022 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 894/97, (EK) Nr. 850/98, (EK) Nr. 2549/2000, (EK) Nr. 254/2002, (EK) Nr. 812/2004 un (EK) Nr. 2187/2005¹, un jo īpaši tās 15. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (ES) 2019/1241 XIII pielikumā izklāstīti reģionāla līmeņa noteikumi par ietekmējuma mazināšanas pasākumiem, kuru mērķis ir, nosakot zvejas ierobežojumu apgabalus, periodus un zvejas rīku ierobežojumus, samazināt nejaušas jutīgu sugu, to vidū vaļveidīgo, nozvejas.
- (2) Minētā regula cita starpā paredz īpašus pasākumus, ar kuriem samazināt nejaušas parastā delfīna un citu mazo vaļveidīgo nozvejas Biskajas līcī (*ICES* 8. apakšapgabals). Šie pasākumi ietver: i) akustisko atbaidīšanas ierīču izmantošanu uz visiem pelaģiskajiem traļiem un demersālajiem pāra traļiem; ii) zvejošanas aizliegumu no 22. janvāra līdz 20. februārim; iii) papildpasākumus, kas prasa zvejas žurnālā pierakstīt zinātniskos datus par nejaušām mazo vaļveidīgo nozvejām, kā arī veikt pierakstus par noteiktu procentuālo daļu no zvejas piepūles, ko aptver ar novērotājiem vai uz kuģa izvietotām elektroniskā monitoringa sistēmām ar filmēšanas ierīcēm.
- (3) Minētie īpašie pasākumi, kas Regulā (ES) 2019/1241 ieviesti ar Deleģēto regulu (ES) 2024/3089², zaudē spēku 2025. gada 31. decembrī. 2025. gada 6. jūnijā iesniegtā kopīgajā ieteikumā dienvidrietumu ūdeņu reģionālā grupa (Beļģija, Spānija, Francija, Nīderlande un Portugāle) lūdz pagarināt termiņu pašreizējiem pasākumiem, kas Regulas (ES) 2019/1241 XIII pielikumā noteikti attiecībā uz mazajiem vaļveidīgajiem Biskajas līcī.
- (4) Šie pasākumi palīdz samazināt nejaušas parastā delfīna nozvejas Biskajas līcī, tāpēc to termiņš būtu jāpagarina līdz 2026. gada 31. decembrim.

¹ OV L 198, 25.7.2019., 105. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>.

² Komisijas Deleģētā regula (ES) 2024/3089 (2024. gada 30. septembris), ar ko attiecībā uz pasākumiem, kuru mērķis ir samazināt parastā delfīna (*Delphinus delphis*) un citu mazo vaļveidīgo nejaušas nozvejas Biskajas līcī, groza Regulu (ES) 2019/1241 (OV L, 2024/3089, 9.12.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/del/2024/3089/oj>).

- (5) Papildus lūgumam pagarināt pašreizējo pasākumu termiņu 2025. gada 6. jūnija kopīgajā ieteikumā ierosināts palielināt novērotāju klātbūtni, tā lai attiecībā uz vairāksienų tīkliem (GTR) un nostiprinātiem (noenkurotiem) žaunu tīkliem (GNS) laikposmā no janvāra līdz martam būtu aptverti vismaz 7 % no kopējās zvejas piepūles, kas izteikta ar jūrā pavadīto dienu skaitu.
- (6) Pārvaldības pasākumi paliek tādi paši kā 2025. gadā un uzraudzības pasākumi ir uzlaboti, tāpēc ZZTEK 2024. gada jūlija ieteikuma³ secinājumi par pārvaldības un uzraudzības pasākumiem joprojām ir spēkā un Komisija uzskata, ka ir pamats šo pasākumu termiņu pagarināt līdz 2026. gada beigām.
- (7) Apspriešanās ar Zvejniecības un akvakultūras ekspertu grupu notika 2025. gada 8. jūlijā.
- (8) Šī deleģētā regula neskar parastā delfīna un citu mazo vaļveidīgo aizsardzības papildpasākumus, kurus Komisija saskaņā ar Savienības tiesību aktiem varētu pieņemt – arī saistībā ar Padomes Direktīvas 92/43/EEK⁴ izpildes panākšanu vai tādu pienācīgi pamatotu, nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ, kas saistīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013⁵ 12. pantā minēto nopietno apdraudējumu jūras bioloģisko resursu saglabāšanai vai jūras ekosistēmai –, un stingrākus valsts pasākumus, kurus dalībvalstis saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1380/2013 un (ES) 2019/1241 varētu minētajā nolūkā pieņemt attiecībā uz saviem ūdeņiem.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi tieši ietekmē Savienības kuģu zvejas sezonas plānošanu un ar to saistītās saimnieciskās darbības, tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas. Pasākumi, kuru termiņš jāpagarina, zaudē spēku 2025. gada 31. decembrī, tāpēc juridiskās nepārtrauktības labad šī regula būtu jāpiemēro no 2026. gada 1. janvāra.
- (10) Tādēļ Regula (ES) 2019/1241 būtu attiecīgi jāgroza,
- IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) 2019/1241 XIII pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2026. gada 1. janvāra līdz 2026. gada 31. decembrim.

³ Eiropas Komisija, Kopīgais pētniecības centrs, *Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (STCEP) 76th Plenary Report (STECF-PLN-24-02)*, Prellezo, R., Nord, J. un Doerner, H. (red.), Eiropas Savienības Publikāciju birojs, Luksemburga, 2025, <https://data.europa.eu/doi/10.2760/1035959>, JRC140570.

⁴ Padomes Direktīva 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1380/2013 (2013. gada 11. decembris) par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 11.8.2025

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN*